



# HÍRADÓ

## GYOMAENDRŐD VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK TÁJÉKOZTATÓ LAPJA

XXIII. ÉVFOLYAM 10. SZÁM • 2004. OKTÓBER • MEGJELENIK HAVONTA • ÁRA 109 Ft

### SZEZONVÉGI AKCIÓ!!!

Klímaberendezések szerelése lakásba, irodába, üzletbe, műhelybe

KÉSZÜLÉKEK ÉRTÉKESÍTÉSE

**Hitel igénybevételi lehetőség!**

Járműklíma-javítás, villanszerelés

Központi porszívórendszer tervezése és kivitelezése rövid határidővel

Telefon: 66/386-980, 06/30/6190-570

**BARTA ALBERT** Gyomaendrőd, Mirhóhádi u. 25.

### ÉPÍTÉSI ENGEDÉLLEL... VAGY BÍRSÁGGAL

Fel szeretnénk hívni az építelők figyelmét, hogy építési munkát csak építési engedéllyel és a hozzá tartozó tervek alapján lehet elkezdeni és végezni!

Ha építési engedély nélkül, vagy az engedélytől eltérően végeznek építési munkát, akkor fennmaradási engedélyt kell kérnie az építelőnek, amelyhez azok a dokumentációk kelljenek, mint az építési engedély kérelemhez. Amennyiben a fennmaradási engedély megadható, azzal egyidejűleg építésügyi bírságot is ki kell szabni az 1997. évi LXXVIII. törvény alapján. (A kiszabott bírság nem engedhető el, méltányosságot sem gyakorolhat az eljáró hatóság.) Az építésügyi bírság az építési készütségi fokának megfelelő érték legalább 20%-a, legfeljebb 100%-a. A bírságot a Belügyminisztérium számlájára kell befizetni. Az elmúlt években, sajnos, több alkalommal kellett bírságot kiszabni, melynek értéke pár ezer forinttól több száz ezer forintig terjed.

(folytatás a 2. oldalon)

### A lakáshitel házhoz jön!

Banki hitelek teljes körű, ügyfélcentrikus, gyors és szaksterű ügyintézésel!

Építkezni, vásárolni, bővíteni, korszerűsíteni, felújítani vagy egyéb célra szeretne hitelt?

Terhelt ingatlanra is van hitellehetőség! • **Hívjon és segítünk!**

**Alapkamat 2,9%-tól**

Referenciamunkákkal rendelkezünk!

A hitel közvetítése és lebonyolítása az Ön igényének és kényelmének megfelelően történik! • **Szolgáltatásunk ingyenes!**

További lakáscélú megtakarítások ügyintézése

pl. – OTP-lakástakarékpénztár (LTP) 30% állami támogatással!

– Egyéb lakáscélú megtakarítások lehetőségei

(20% adókedvezmény) már 1 hónap után hitellehetőség

**Tóth Jánosné, üzleti főtanácsadó** **Tóth János, területi képviselő**

20/9376-738

20/9220-990

Önálló irodánk, ügyviteli asszisztenssel:

Mezőberény, Bajcsy-Zs. u. 27. • Tel./fax: 66/352-537

### LOMTALANÍTÁS

A GYOMASZOLG IPARI PARK KFT. lomtalanítási akciót tart. Endrődi városrészben **október 11-ével** kezdődően, a gyomai városrészben pedig **október 13-ával** kezdődően!

Kéri a lakosságot, hogy a rendezett módon kihelyezett, elszállításra váró hulladékot (földutak esetében esős időjárás alkalmával) a szilárd burkolatú utak mellé helyezze el. A Gyomaszolg Kft. továbbra sem szállít el az egészségre káros: szűrő vagy vágóélű tárgyakat, vagy hígrágyát és állati trágyát. Gyomaszolg Kft.



## SUZUKIT GYOMAENDRŐDRŐL!

Wagon R+ és Ignis



esetén

**Hitel már 1,2% THM-től**



**ALTO már**

**1 795 000 Ft-tól!**

**EZ MÉG NEM MINDEN!**

Csak nálunk van még **+1 meglepetés**,  
amiért bennünket érdemes választani!

Továbbá októberi teszttelvezetéssel egybekötött  
NYEREMÉNYJÁTÉK, nagy értékű ajándékokkal és  
**AUTÓNYEREMÉNNYEL!**

**GYOMAI AUTÓCENTRUM**

5500 Gyomaendrőd, Fő út 140. • Tel.: 66/386-322

### Generali Biztosító

Teljes körű ügyintézés

- kárfelmérés
- korrekt, gyors kárrendezés
- vagyonbiztosítás (lakás, üzlet, üzem... stb.)
- kötelező felelősség-, Casco-biztosítás
- életbiztosítás
- nyugdíj-előtakarékosság
- egyéb módozatok az ügyfél igényei szerint

GYOMAENDRŐDI KÉPVISELET:

**Kiss Lajosné (Éva)**

Gyomaendrőd, Madách u. 2/2.

Tel.: 66/284-989, mobil: 30/2660-788

# Megkérdeztük A POLGÁRMESTERT

• Gyomaendrőd beletartozik-e a nemrégén meghirdetett ivóvíz arzénmentesítési programba?

Igen, de ez várhatóan 2007-től történik meg, mert nálunk az érték a megengedett határok között mozog. Máshol sokkal rosszabb a helyzet.

• A mostani zűrzavaros kormányzati időszakban felröppent a hír, miszerint nagy elbocsátások lesznek a közszférában jövőre, sőt erre félretettek 40 milliárdot is. Mi erről a véleménye?

Pontos adatokat nem tudunk még erről. A hírek egy része politikai fogás, másik része pedig tényleg szükséges lépés volna, úgy gondolom. A létszámcsökkentés több tényező miatt sem könnyű dolog, például a folyamatosan leadott feladatok miatt. Magasabb szinten a köztisztviselők nagyobb számban gyarapodtak, mint a polgármesteri hivataloknál, mert létrehozunk egy csomó háttérintézményt, hogy megmaradjon a létszám. Ha nálunk a sok feladat miatt, az esetleg el nem végzett munka miatt a különböző ellenőrző szervek számonkérnek, akkor ez nem túl jó, és nem látszik az összefüggés sem. Más téren pedig szakképzett munkavállalókat kell beállítani, például gondozási központ, egészségügy, oktatás területén. Ehhez nem nyúlhatunk hozzá. Ha ez a leépítésről szóló hír nem konkrét dolog, akkor pánikot és káoszt eredményez. A közszférában most előírták a hatszázalékos béremelést, de ebből csak egy százalékot adnak ide, utólag. A megoldás az országos költségvetésben sokkal jobb hatású, mint nálunk. Tehát elmondható, hogy ezek a hírek részben politikaiak, hangulatkeltők, és nem kidolgozott tervek.

• Sokakat érdeklő téma, hogy miért húzódik a LIDL áruház építése, lesz-e belőle valami?

Most már rendben van minden körülötte. A kivitelezési pályázat ki van adva, várhatóan november elejével az építkezés elindul. A trafóház áthelyezése jelentett ott gondot, ami elhúzódo engedélyezési procedúra volt. Várhatóan jövő év májusában megnyílik az áruház.

• A várost elhagyó, illetve a bevezető utakon álló települési táblákon nem szerepel az összes testvérváros, illetve az angol búcsúzó szöveg hibás. Kinek a feladata ezek pótlása?

A táblák megjelenése egységesítésre kerül majd. A kérdés már felvetésre került bizottságelnöki ülésen is. Jövő tavasszal tervezzük az új táblák kihehelyezését, Endrődön a Domszög környékére, Gyomán a főtérre. Ezzel ezek a problémák is megszűnnek.

• Ki vagy mi akadályozza az önkormányzati rendeletek betartását, például „csendrendelet”, ami sok lakost érzékenyen érint...?

Ez jegyzői hatáskör. A mai joggyakorlat lehetőséget ad arra, hogy egy rendelet betartása, betartatása nagyon nehezen érhető el, ez országos probléma. A betartatás esetében bírósághoz fordulva néha hosszú idő is eltelhet. Egy konkrét gyomaendrődi ügyben éppen a közeljövőben lesz bírósági tárgyalás, a csendrendeletre kapcsolódóan.

• Sok nyaraló érdeklődött aziránt, hogy hosszú évtizedek alatt miért nem

(folytatás az 1. oldalról)

Csak építési engedély alapján végezhetők:

• építmények építése, bővítése, teherhordó szerkezetet, homlokzatot érintő átalakítás, helyreállítás

• 1 m<sup>2</sup>-nél nagyobb felületű reklámtábla felállítás

• telek természetes terepszintjének tartós, végleges jellegű megváltoztatása a telekhatárok mellett 3 m széles sávon belül, valamint a telek egyéb részein 1 m-t meghaladóan

• építmények homlokzatán a mesterséges szellőztetés és égéstermék-kivezetés berendezéseinek elhelyezése

• 1 m-t meghaladó kiugrású védőtető, előtető

• telek utcai határán kerítés létesítése.

Kérjük, hogy szabályosan, a fentiek szerint járjanak el építkezéskor!

ÉPÍTÉSÜGYI HATÓSÁG

alakítottak már ki Gyomaendrőd területén egy európai hírű vízi paradicsomot, hiszen minden adottsága megvan ehhez?

A holtágak körül, úgy gondolom, hogy akkor kezdődött el az igazi probléma, amikor nagyon sok szép hétvégi házat építettek, ugyanakkor rengeteg igénytelen kulipintyót is. A belterületi holtágak területét gyakorlatilag eladta az önkormányzat, s ott az építési eljárások nem igazán kedvezőek, ezt most megváltoztattuk. A további haladáshoz nagyon nagy anyagi ráfordítások kellene. Az olyan alapvető dolgokat, mint a szennyvíz, a szilárdburkolatú utak építése, fontosabbnak ítélte az önkormányzat, másrészt a holtágak esetében tettünk lépéseket, hiszen a holtági egyesületek, ha úgy döntenek, akkor a helyi adót saját maguk használhatják fel, szelíthetik a környéket. Az első lépések megvannak a víz minőségjavítására, a hal mennyiségi kihelyezésére. Továbbá újabb, célzott támogatási pályázat él: a Csókási, a Fűzfás és az endrődi Ligeti-holtág felújítása vonatkozásában. Tesszük a dolgunkat, egyelőre lépésről lépésre, de természetesen ez a holtágparti üdülőtulajdonos és az önkormányzat dolga, és ez együttesen működik jól. A város lakói helyenként jogosan velük fel a fontosságú sorrendet.

• Mi a véleménye a nemrégén, egy másik városi lapban megjelent, Ön ért, úgymond, kritikáról?

Én nem olvasom a Szó-Beszédet. Sokszor szeretnék ugyan, hogy olvasam, mert ingyenes példányokat dobnak be, de ahogy jön, úgy a kukába dobom. A szerkesztő úr, mióta tudom, a nyolcvanas évek végétől, a mindenkor község vagy város vezetőit állandóan piszkálta. Gyakorlatilag a negatívum szintjén, a problémák felvetésén és a lakosság megosztásán munkálkodik. Nem egy építő, nem olyan sajtó, amelyik a realitás talaján áll, ezért én nem foglalkozom vele. Hogy mit talál ki, mit ír le, arról azt hiszem, hogy a városlakóknak is megvan a véleményük, és rendelkeznek olyan kulturáltsággal, értékítéllettel, hogy minősítik az ő emberi, szakmai, az újságján keresztül tevékenységét, ugyanakkor az én munkámat is. Természetesen el akarja adni a lapját, ezért a lapszám csökkenését elkerülendő bármit megír... Én azt a szívességet nem teszem meg neki, hogy pereskednék ezekért. Ítéltje meg mindenki saját maga, higgyen el azt, amit akar a megjelenő írások közül, én nem vagyok rá vevő. Azt pedig – úgy gondolom – kérhetem, hogy mi jelenjen meg rólam vagy mi nem.

• Közmeghallgatás, falugyűlés mikorra tervezett?

Várhatóan novemberben lesz, köztisztaság, városrendezés, környezetvédelem témakörben, a pillanatnyi tervek szerint. Erről legközelebb pontosabban tájékoztatjuk a városlakókat.

## ARANYDIPLOMÁSOK

Szeptember 4-én a szarvasi evangélikus templomban nyújtották át az ötven esztendővel ezelőtt végzett pedagógusoknak az aranydiplomát. Az ünnepség keretében Gyomaendrődről Alt Jánosné, Gácsi Lászlóné és Rajkó Sándorné, Márton Gábor pedig a gyémántdiplomáját vehette át.

Gratulálunk mindannyiójuknak!

\*

A KULTURÁLIS EGYESÜLET ISKOLAKEZDÉSI PÁLYÁZATÁNAK NYERTESEI

Varga Éva, Selyem út 105.; Bicsi Erzsébet, Tokai u. 3.; Csapó Melinda, Sugár u. 115.; Kis Zsolt, Kossuth u. 56/1.; Kis Zsuzsanna, Kossuth u. 56/1.; Rák Mihály, Árpád u. 25.; Farkas Anikó, Körös-sor 5.; Farkas Tünde, Körös-sor 5.; Cselei Anita, Vörösmarty u. 47.; Dobó Bettina, Szabadság u. 29.; Szurovecz Tibor, Köztársaság u. 3/1.; Pólus Viktor, Csokonai u. 1. – gyomaendrődi fiatalok.

A nyertesek az odaírt összeget már át is vették.

## Köszönet a támogatásért

A Mozgáskorlátozottak és Hátrókanlak Gyomaendrődi Egyesülete a magán-személyek 1%-os sja felajánlásából ebben az évben 51 835 forint támogatást kapott. Ezt az összeget az október 30-án megrendezésre kerülő Esélyegyenlőségi és Rokkantak Napi ünnepségünkre fordítjuk. Az egyesület vezetőségének nevében ezúton is megköszönjük a támogatóink segítségét!

## KETTEN AZ „ÚRBŐL” – UGYANARRÓL II.

(Két színjátékos összegzése Bécsből) – a szeptemberi beszámoló folytatása

Augusztus 2-án, délután 4 órakor Budapestről, a Don Pepe pizzériától útnak indultunk négy magyar, fiatal színjátszó társágában Bécs külvárosába, Velmbé, hogy részt vegyünk a 8. Európai Diákszínjátszó Találkozóon. Az első napon, a megnyitót követően, a kialakított csoportok megkezdtek közös munkájukat a Space (űr) témakörben. Az első hét többnyire ismerkedéssel, játékokkal, improvizációkkal telt, amelyek segítettek abban, hogy a különböző nemzetiségű fiatalok közelebb kerüljenek egymáshoz. Augusztus 6-tól lehetőségünk nyílt arra, hogy egy ügyvezető Skill Workshopon is részt vegyünk, négy délutánon keresztül.

Az utolsó foglalkozást követően este előadást is tartottunk a spanyol tánc, illetve a Comparsa (spanyol–kubai tánc keveréke) műfajában. Kétszer utaztunk be Bécsbe városnézés, vásárlás, valamint színpadfelderítés céljából. Ki kellett használnunk az időt. E két napon kívül nem volt lehetőségünk elhagyni a hotelt, mivel szoros időbeosztással dolgoztunk a délelőtti, illetve a délutáni Workshopnapok alkalmával egyaránt. Az ebédet követően kétórás pihenőt maximálisan igyekeztünk kihasználni, mivel nem kis feladat elé néztünk. Rendelkezésünkre állt a hotel úszómedencéje és a szauna is, melyet 5 óra után fűtöttek. Vacsora előtt a számítógépes szobából e-maileket is küldhettünk haza. Este fél 9 után ügyvezető Dramabar üzemelt a lakók szórakoztatására. Az ellátásra tehát nem lehetett panaszunk.

A második hét elején egyre inkább körvonalazódtak az ötletek, az előadások kezdett összeállni. Minden Workshop élén 3 vezető állt, akik teljes erőbedobással dolgoztak azon, hogy az utolsó napon egy igazán igényes és érdekes előadással jelenjünk meg a Museumsquartierben. Végig közös ötletekkel dolgoztunk, a változtatásokat közös megegyezéssel hajtottuk végre. A darabok, amelyekkel színpadra léptünk, az érdeklődők körében nagy sikert arattak, felkészítőink elégedettek voltak munkánkkal. A csapatszellem a második hét végére rendkívül erőssé vált, nehéz volt búcsút venni 12 társunktól. Címeiket, telefonszámokat cseréltünk, annak reményében, hogy a távolság ellenére nem szakad meg a kapcsolatunk, és ki tudja, lehet, hogy egyszer még találkozunk valahol a világban. Mindannyian számtalan, életre szóló élménnyel gazdagodtunk. Ezúton is köszönetet mondunk mindazoknak, akik lehetővé tették utazásunkat: az ODÉNAK, Gyomaendrőd Város Önkormányzatának, Kulturális Egyesület, Gyomaendrődnek, és a színjátszást oktató tanárainknak.

Bucsi Erzsébet

## Ötvenéves találkozó

Ötven évvel ezelőtt végeztek azok a volt diákok a gyomai általános „leány”- és „fiú”- iskolában, akik nemrégiben jöttek össze ünnepelni a kerek számot. Sajnos, a találkozóról már számosan hiányoztak, olyanok, akik időközben elhunytak. A többiek viszont nagy örömmel ünnepeltek a még köztünk lévő volt tanáraikkal együtt.

A lányok osztályfőnöke: Vincze Lajosné, Túri Miklósné, Balogh Bálintné volt. A 1954-ben végzetkekből összesen jelen volt 35 fő. A fiúk osztályfőnökei voltak Herzberger Tibor és Bárdos Géza. Az Árvaházban végzett fiúk találkozási létszáma 15 fő tanuló és 4 tanár volt.



A lányok

## A Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium FELNŐTTKÉPZÉSI AJÁNLATAI

1. Mezőgazdasági vállalkozó – részvételi díj: 25 000 Ft+vizsgadíj
2. Falusi vendéglátó – részvételi díj: 40 000 Ft+vizsgadíj
3. Méhész – részvételi díj: 40 000 Ft+vizsgadíj

**A tanfolyamok 2004. október 15-én kezdődnek és 2005. március 31-ig, vizsgával zárulnak.**

Sikeres vizsga esetén a hallgatók olyan OKJ-s bizonyítványt kapnak, amely megfelel az unióban támasztott követelményeknek is.

Jelentkezni lehet: Bethlen Gábor Szakképző Iskola és Kollégium, 5500 Gyomaendrőd, Hősök útja 40. Tel.: 66/386-028



A Bethlen iskola tanévnyitóján

## DÍJAZTÁK

Magyarországon a legjobb VW Bogártalálkozó 2004-ben a Gyomaendrődön rendezett VIII. Nemzetközi Volkswagen Bogártalálkozó volt. Az ezért járó kitüntető díjat Kardos Ferenc főrendező szeptember 11-én vehette át Szepes Gábortól, a Magyarországi Bogarasok Klubja elnökétől.

Kardos Ferenc még egyszer köszönetet mond a Híradó sorain keresztül is a gyomaendrőd-i bogártalálkozó minden támogatójának, hogy az esemény megrendezését segítették.



A fiúk

# HÓNAPRÓL HÓNAPRA

Képviselő-testületi ülés szeptember 30-án

## Új fürdőigazgató

A képviselő-testület zárt ülésen választotta ki a Liget-fürdő új igazgatóját Vass Ignác helyett. A három jelentkezőből a döntés a dévaványai Furka Sándorra esett. Az új igazgató környezetgazdálkodási mérnök, telepüzemeltetési és fejlesztési szakember. Furka Sándort egyelőre 2005. december 31-ig nevezték ki a fürdő igazgatójának.

## Napirend előttiékből

A „Küzdelem a Munka Világából Kirekesztés Ellen”-pályázatra tavasszal ismét jelentkezett az önkormányzat, ahol most nyert 28 830 000 forintot. Ez azt jelenti, hogy tíz fős 18 hónapig tartó foglalkoztatása lesz lehetséges, továbbá különböző eszközök, informatikai berendezések vásárlására, képzésre, átképzésre és egyéb költségekre is lesz fedezet. Ez a program 2005 januárjában indul.

A Városi Gondozási Központ gépkocsivásárlásra 4 millió forintos támogatást nyert.

Dezső Zoltán képviselő felvetette többek között, hogy a városban néhány utat tönkretettek a nehéz gépjárművek, például a fürdőberuházás folyamán, s ezeket a részeket mikor javítják ki. Továbbá részleteket várt a Fásy-féle szépségkirálynőválasztás-rendezvényvel kapcsolatban. Például miért volt belépődíjas, és a tv-reklámok bemutatása megtörtént-e kellő mennyiségben? Valamint, szerinte, a szeptember 25-i jótékonyági esten a polgármester úrnak illetet volna üdvözlő beszédet tartania...

A válaszokból kiderült, hogy a tönkretett utakat október 15-ig helyreállítják, a szépségkirálynő-verseny pedig a rendezők döntése alapján volt fizetős, hiszen ahol nem kellett belépőt fizetni (Érd, Gyula), ott más támogató, intézmény, önkormányzat adott támogatást, a tv-reklámok mennyisége pedig megfelelt a megállapodásoknak. A polgármester úr pedig kifejtette, hogy magánemberként volt jelen a jótékonyági esten, ahol tíz jegyet vett, de beszéd mondására nem

kérték fel, ezért ezt nem is forszírozta. (Az Ultrahang Egyesület számlájára még lehet befizetni támogatást, amiből urológiai ultrahangos vizsgálókészüléket kívánnak vásárolni.)

Mindezek tárgyalásokon származó, indulatoktól sem mentes vita alakult ki, amely politikai éleket is megvillantott, emlékeztetvén a parlamenti, nem kimondotlan építő jellegű csatározásokra.

## Napirendi pontokból – távirati stílusban

Nem tudják biztosítani a 2004-es költségvetésből a közalkalmazottak 6%-os, egyszeri bérkiegészítését, mert az állam csak 1%-ban támogatja ezt, az önkormányzatnak pedig nincs erre jelenleg több, mint 33 millió forintja.

Folytatják az iskolatej-programot, annak ellenére, hogy új rendelkezések miatt több pénzbe kerül, de 1058 tanulót érint Gyomaendrődön.

Módosítják a Városi Zene- és Művészeti Iskola alapító okiratát, mert tevékenységi köre bővült (lásd külön cikkünket az 5. old.-on).

A Kis Bálint Általános Iskolában a feladatnövekedések miatt létszámleépítés (egyelőre) nem lesz.

A városi tüdőszűrő vizsgálatok időpontjait valószínűleg felcserélik, a gyomai oldalon található áldatlan állapotok miatt.

A Békés Megyei Vízművek Rt. 2005–2008-ra vonatkozó díjszabályzati koncepcióját elfogadták. Az inflációs becslések figyelembe vétele és a koncentrált bérfejlesztés 1%-os emelése játszik szerepet az új díjakban.

Borsos János, jászapáti lakos ajánlatot tett, hogy a 7501. hrsz. alatti közterületen emlékkopjáját állítsa fel a „Csejti szeretének” elnevezéssel. A munkát anyagárban végezni el, Csejt-pusztá emlékére. Az ajánlatról tovább folynak a tárgyalások.

**Kitüntették Hanycz Károlyné** pedagógust hivatása szerelével, áldozatos, eredményes nevelő munkájáért. Az oktatási miniszter díját dr. Dávid Imre polgármester nyújtotta át.

## A FIDESZ SAJTÓKÖZLEMÉNYE

Már 250 milliárd forinttal tartozik az MSZP–SZDSZ kormány az önkormányzatoknak a közsféra elmaradt béremelése miatt!

Két éve nem volt béremelés a közalkalmazottak és a köztisztviselők számára. Az idei 13. havi bért is csak 2005-ben fizeti ki a kormány. Közben az infláció magas, az árak és a közüzemi díjak jelentősen megemelkedtek, jelentősen elnehezült a közszférában dolgozók megélhetése is.

Az MSZP–SZDSZ kormány 1%-os béremelési javaslata mellett, az önkormányzatokat 5% terhelné, így az a pénzügyi hiányukat tovább növelné, a fedezetet működési hitelből, azaz további kölcsönből kellene előteremteniük. Ezért az önkormányzatok ebben az évben sem tudják a 6%-os állami béremelést megvalósítani a fedezet hiánya miatt – állapította meg a Fidesz-Magyar Polgári Szövetség Békés Megyei Önkormányzati Tagozata.

A Fidesz követeli, hogy az MSZP–SZDSZ kormány tartsa be választási ígéreteit, miszerint: „Több pénzt az önkormányzatoknak, több pénzt az embereknek”!!! (FIDESZ BMÖT)

• 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1%

A Gyomaendrődi Társastánc Mozgalomért Alapítvány megköszöni mindazoknak, akik a 2002. évi adójuk 1%-át számlájára utalták. A befolyt 126 540 Ft-ot a táncosok Zánkai Táncfesztiválra való részvételére, valamint szakmai képzésére fordítottuk. \* \* \*

A Bónom-zug Vízért Egyesület (Gyomaendrőd, Apponyi u. 14. sz.) értesíti tisztelt Támoigatóit, hogy a 2003. évi szája 1% felajánlásából befolyt 246 089 Ft összeget öshonos halfajták telepítésére használta fel. Köszönettel: az elnökség! \* \* \*

A Kecsegszegi Tájévelmi és Horgász Egyesület köszönetet mond mindazoknak, akik a 2002. évi szája 1%-ával az egyesületet támogatták. A 307 365 Ft támogatást az egyesület ökológiai vízfírítésre, hulladékártóló üzemeltetésére és szűnyogygyerítésre használta fel. Köszönettel a vezetőség! \* \* \*

• 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1% • 1%

**Az Apolló Mozi Pódium, Kávézó** pályázatot nyújt be a Nemzeti Kulturális Alapprogram Igazgatóságához az általános és középiskolában oktatott mozgókép- és médiaismeretek című tananyagához kapcsolódó rendezvényeihez, illetve ezek támogatásához. Tervezett rendezvények:

2004. november 11. Szegegy Dzsóni és Árnika 16 órától. 19 órától Érzékek iskolája című film. Meghívott vendég Solyom András rendező.

2005. január 27., 19 órától a Temetetlen halott (Nagy Imre élettrénete). Meghívott vendég: Mészáros Márta rendező és Cserhalmi György.

A kívülről érdeklődőket is tisztelettel hívjuk és várjuk!

Apolló mozi, KOVÁCS ERIKA

## Kistelken, szeptember

24–25-én került megrendezésre harmadik alkalommal a Tisza Part Open Nemzetközi táncverseny, ahol 14 ország 130 párosa mérte össze tudását. Megyeri László klubelnöktől megtudtuk, hogy a Rumba Táncklubból idén két pár indult az egyre rangosabb versenyen. Molnár Ádám és Paróczai Rebeka (a kép bal szélén) Junior I. latin kategóriában, míg klubtársuk Kovács László és Kelemen Erika (a kép jobb szélén) ifjúsági latin kategóriában bejutott a nemzetközi mezőny döntőjébe, és egyaránt a nagyon kiváló ötödik helyezést szerezték meg.



## A HELYI KÁBELTELEVÍZIÓRÓL

A FiberNet, a Gyomaendrődön is működő Kommunikációs Rt. egységes közleményt kíván hamarosan kiadni a működési területéhez tartozó összes településen, ezzel a városunkban kezdődő, illetve folytatódó további kiépítésekről is. Lapzártá miatt, sajnos, a közlemény nem jutott el időben a szerkesztőségünkbe – többszöri sürgetésünk ellenére sem. A késelem ellenére azonban a területi igazgató, Urbán Antal elmondta, hogy az építkezés, vagyis a kábelek elhelyezése október első hetében valószínűleg elkezdődik.

Ezen hírért (az elmúlt évek tapasztalatai alapján) szerkesztőségünk, természetesen, nem vállal semmilyen garanciát!

## Színesedik a Városi Zene- és Művészeti Iskola képzési palettája

A Városi Zene- és Művészeti Iskola képzőművészeti tanszaka ifjú tehetségeinek festőpalettája mellett az iskola szolgáltatási palettája is színesedik ez év őszétől beinduló új művészeti ágak és tanszakok felvételével.

A hagyományos klasszikus zenei képzés mellett a korábbi években megjelent a népzene, jazz-zene és elektroakusztikus zene. A zenei képzésen túl a képzőművészeti és a táncművészeti ág is teret nyert az iskola képzési kínálatában a klasszikus és a kortárs balett beindításával.

Ez év ősze újabb nagy változást hozott az iskola életében. Az eddigiek mellett tovább bővül a táncművészeti ág kínálata, három új tanszak felvételével. A kortárs tánc tanszak képzésében a stepp és aerobik, a funky és a sreet-dance mint új elem jelent meg. Szintén új képzési forma ezen a tanszakon a mazzorett oktatása, amely korábban az alapítványi művészeti iskola keretei között folyt. A színművészeti-báb-művészeti ág Pege Antal vezetésével most indult, amire szívesen járnak az első-másodikos gyerekek.

A mazzorettoktatás, a Színfolt Mazzorett Csoporttal, valamint a Rumba TSE tánciskolája, sőt a Hajdú László által vezetett színjátszóképzés is tehát mintegy becsatlakozik a zene- és művészeti iskola berkeibe ezután. Mindezek oka lényegében anyagi természetű is, hiszen a tanulók után az állami normatíva így igénybe vehető lesz.

Megszűnt Hunyán a kihelyezett tagozatuk, mert ott önálló művészeti iskola jött létre. Így Cserkeszlőben, Öcsödön, illetve Szeghalmon van az intézménynek kihelyezett tagozata, ahol Szeghalmon a modern tánc, Cserkeszlőben és Öcsödön a képzőművészet kerül bevezetésre a modern tánc mellett. A képzőművészeti oktatást sikerült beindítani a helyi Szent Gellért katolikus iskolában is.

Ezen túl új tanszak még a zeneoktatásban a citera is, amit egy mezőtúri oktató vállalt.

A megyei igazgatói értekezleten elhangzott – nyilatkozta továbbá Holubné Hunya Anikó, a zene- és művészeti iskola igazgatója a Híradónak –, hogy az egyéni oktatás nagy válságban van, ami a pénzügyi problémákat jelenti. A tendencia az, hogy növelni kell a csoportos oktatást, az egyéni rovására. Ennek oka – sajnos – az, hogy a normatívákat emelni egyelőre nem tudják, ami, természetesen, nem jó, s ez okozza a nehéz helyzetet országosan is.

## Okmányirodai tájékoztató:

### Internetes Közigazgatási Szolgáltató Rendszer

2004. 9. 13-tól okmányirodánkban is intézhető az XR (Internetes Közigazgatási Szolgáltató Rendszer) keretében indított ügyek. Az XR egy olyan rendszer, amely Interneten elérhető felületen keresztül – portálon, amely jelen esetben a [www.magyarorszag.hu](http://www.magyarorszag.hu) – meghatározott ügykörben lehetővé teszi az állampolgárok számára ügyek indítását, azt be tudja fogadni, majd az okmányirodai szakrendszerek számára elérhetővé teszi ezen ügyeket.

Az XR további szolgáltatásai a felhasználók számára:

- az ügyintézéshez nyújt tájékoztatást
- meghatározott tartalmú, államigazgatási ügyben felhasználni kívánt adatok teljességének és formai helyességének előzetes ellenőrzése
- előzetes időpontfoglalás biztosítása a személyes ügyintézéshez.

Az XR szolgáltatást és XR-ügy indítását bármely nagykorú, cselekvőképességet korlátozó vagy kizáró, gondnokság hatálya alatt nem álló személy igénybe veheti, aki rendelkezik Internet-eléréssel és e-mail címmel.

### Mozgáskorlátozottak parkolási igazolványa

2004. július 1-jétől, a 218/2003.(XII.11.) Korm. rendelet szerint, az okmányirodák látják el a mozgáskorlátozottak parkolási igazolványával kapcsolatos feladatokat, az okmányirodák ettől az időponttól kezdve állítják ki az új típusú parkolási igazolványokat. A KRESZ-ben foglalt közlekedési kedvezmények **az érvényes régi parkolási engedélyekkel legfeljebb 2004. december 31-ig vehetők igénybe**, ettől kezdve csak az új típusú parkolási igazolványok lesznek érvényesek. Kérjük tisztelt Ügyfeleinket, hogy a régi parkolási igazolványokat az év végéig lecserélni szíveskedjenek. A cseréhez benyújtandó iratok: személyazonosító igazolvány, ha van lakcímkártya, a régi parkolási igazolvány, az eredeti, vagy hitelesített másolatú orvosi szakvélemény. Fényképfelvétel az okmányirodában történik.

A részletekről további információ a polgármesteri hivatal honlapján, az okmányirodában, vagy az 521-606-os telefonszámon kérhető.

### Gyomaendrőd Város Önkormányzatának Képviselő-testülete értékesítésre meghirdeti az alábbi ingatlanokat:

1. Gyomaendrőd, Kossuth u. 32. szám alatt: 4 lakásos társasház. Az ingatlan a város központjában, a termálfürdőhöz közel található. Az épület XX. század eleji stílust képvisel. Átalakítással alkalmas idegenforgalmi szálláshely és egyéb létesítményeinek kialakítására.

2. Gyomaendrőd, Fő út 80/1. szám alatt: irodaház, szociális épület és üzlethelyiség. Az irodaház 3 szintes 2000 m<sup>2</sup>-t meghaladó hasznos alapterülettel.

3. Gyomaendrőd, Fő út 5. szám alatt: iskola. A volt iskola épülete 1835 m<sup>2</sup> nagyságú telken található. Az épület átalakítással több funkcióban hasznosítható.

4. Gyomaendrőd, Fő út 39. szám alatt: lakás. A lakás lapostető, összkomfortos, 4 szobás, összesen: 136 m<sup>2</sup> hasznos alapterületű.

A fenti ingatlanok a város frekvenciált pontjain, a 46-os főútvonal és helyi közút mellett található. Az értékesítéssel kapcsolatos bővebb felvilágosítást az alábbi címen és telefonszámon lehet kérni:

Gyomaendrőd Város Polgármesteri Hivatal, Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Osztály, Gyomaendrőd, Szabadság tér 1. sz. Telefon: (66) 386-122/112. E-mail: [vagyon@onkormanyzat.hu](mailto:vagyon@onkormanyzat.hu)





# Gyomaendrőd város hulladékgyűjtésének és hulladékkezelésének módjáról tájékoztatni a lakosságot.

A közelmúltban Gyomaendrőd város hulladékgyűjtésének és hulladékkezelésének terén több jelentős esemény történt, mely komoly előrelépést jelent a települési környezetvédelemben. Egyrészt 2004 májusában átadásra került a volt téglagyár területe mellett létesült Regionális Hulladékkezelő Mű, mely lehetőséget nyújt a települési szilárd hulladékok – uniós előírásoknak is megfelelő – védelemmel ellátott depónia területén történő lerakására. Másrészt átadásra került a települési Hulladékgyűjtő udvar, ahová a lakosok üzembe helyezést követően a szelektíven gyűjtött hulladékokat és a képződő veszélyes hulladékokat szállíthatják be. Beszerzésre kerültek továbbá új hulladékgyűjtő járművek, szelektív hulladékgyűjtő konténerek és elkészült a település Hulladékgyűjtési terve, mely a város internetes honlapján megtekinthető.

Ezen létesítmények és eszközök használatáról, a hulladékok gyűjtésének és elhelyezésének módjáról kívánjuk tájékoztatni a lakosságot.

1. Településünkön a szilárd hulladék gyűjtését és kezelését a Gyomaszolg Ipari Park Kft. végzi, egyben üzemelteti az új Regionális Hulladékkezelő Művet is. A létesítmény 9 település tulajdonát képezi (Gyomaendrőd, Csabacsüd, Csárdaszállás, Hunya, Kardos, Kétsoprony, Kondoros, Örménykút és Szarvas). A telepen 3 ütemben megvalósuló szigetelt depóniaterén van lehetőség a hulladékok ártalmatlan és környezetkímélő elhelyezésére. Jelenleg az 1. ütem készült el, mely 22320 m<sup>2</sup> területen 179848 m<sup>3</sup> betölthető tömör hulladékot jelent. Így ez az ütem kb. 13 évig oldja meg a régió hulladék-elhelyezési problémáját. A további két ütemmel együtt a hulladékkezelő mű élettartama hozzávetőleg 40 év lesz.

Az új telepen a hulladék befogadási díjak a tulajdonosi kör figyelembe vételével kerültek kialakításra.

A Gyomaszolg Ipari Park Kft. által üzemeltetett új telepre beszállított hulladékok befogadási díja a következő:

lakossági beszállítás esetén (tulajdonos településekről): nettó 5500 Ft/t  
idegen beszállítás esetén (nem tulajdonos településekről): nettó 7000 Ft/t  
építési törmelék és föld esetén: nettó 2800 Ft/t  
gazdálkodó szervezet általi beszállítás esetén: nettó 7000 Ft/t

**Az új szeméttalpak a volt téglagyár és a régi szeméttalpak mellett, a Gyárdűlőn található. Tájékoztatjuk a tisztelt Lakosságot, hogy a régi szeméttalpak bezárásra került, azon bármilyen hulladék elhelyezése szigorúan tilos!**

**Az új telep nyitva tartása a következő:  
hétfőtől péntekig 7.00–16.00 óráig  
szombaton 7.00–12.00 óráig**

2. A Gyomaszolg Ipari Park Kft. telephelye mellett (Gyomaendrőd, Ipartelep u. 2.) épült meg a települési Hulladékgyűjtő udvar. Az udvar üzemeltetője szintén a Gyomaszolg Ipari Park Kft., amely folyamatosan fogadni tudja a lakosságnál keletkező szelektív és veszélyes hulladékokat. Az udvar üzembe helyezésére várhatóan októberben kerül sor, ezt követően szállítható a hulladék a gyűjtőudvarra.

**A hulladékudvarba beszállítható hulladékok köre:**

- papír karton, fekete-fehér újság, színes újság, vegyes papír
- üveg fehér és színes üvegpalackok
- műanyag: síkfóliák és műanyag flakonok
- fémek alumínium italos dobozok, vashulladékok

- szerves hulladékok nyeselek, lomb, levágott fű, nem szennyezett fa hulladékok

- háztartási nagydarabos bútor, háztartási berendezések, lomok
- textíliák.

A lakosságnál képződő veszélyes hulladékok:

- szárazelemek, gombakkumulátorok, savas akkumulátorok, lejárt szavatosságú gyógyszerek, fáradtolaj, fel nem használt növényvédő szerek és azok göngyölegei, festék- és lakkmaradványok és azok göngyölegei, fénycsővek, elhasznált étolaj és zsír, fényképezési vegyszerek.

Felhívjuk a lakosság figyelmét, hogy a hulladékudvarba csak a lakosságtól származó szelektív és veszélyes hulladékok beszállítására van lehetőség, melyeket az üzemeltető térítésmentesen átvesz.

A hulladékudvar nyitva tartása a következő:

munkanapokon 7.00–15.30 óráig

3. A szelektív hulladékgyűjtés terén is jelentős előrelépés történt településünkön. Városunk vásárolt egy speciális szelektív hulladékgyűjtő járművet és 60 db szelektív hulladékgyűjtő konténert. A város 15 pontján 4 frakciós szelektív hulladékgyűjtő sziget kerül kialakításra, mely által lehetővé válik a papír, a műanyag, a színes és fehér üveg hulladékok szelektív gyűjtése. A szelektíven gyűjtött hulladékok a Regionális Hulladékkezelő Műbe kerülnek, ahol utóválogatást követően préselik és beballázzák, illetve az üveget ideiglenesen tárolják. A tárolt szelektív hulladékot ezt követően újrahasznosítással foglalkozó cégek felvásárolják, és elszállítják.

A konténerek ürrítését és a gyűjtőjármű üzemeltetését a Gyomaszolg Ipari Park Kft. végzi.

A 4 db konténerből álló gyűjtőszigeteket az alábbi 15 helyen kívánjuk elhelyezni, melyek azonban a kihasználtság függvényében változhatnak:

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Népliget                        | Rózsahegy K. iskola előtti terület |
| 2. Endrődi és Apponyi u. sarok     | üzlet előtti terület               |
| 3. Selyem és Blaha u. sarok        | ABC előtti terület                 |
| 4. Kilián tér                      | játszóter mellett                  |
| 5. Kossuth tér                     | játszóter mellett                  |
| 6. Selyem út/ Okt. 6 ltp.          | ABC előtti terület                 |
| 7. Fő út és Madách u. sarok        | italbolt előtti terület            |
| 8. Fő út és Pásztor J. út sarok    | Penny parkoló mellett              |
| 9. Fő út és Jókai u. sarok         | földjárda területén                |
| 10. Kossuth és Pásztor J. u. sarok | ltp. előtti parkoló                |
| 11. Bajcsy Zs. és Kálvin u. sarok  | ABC előtti terület                 |
| 12. Hősök és Vörösmarty u. sarok   | földjárda területén                |
| 13. Hősök és Kossuth u. sarok      | ABC előtti parkoló                 |
| 14. Csokonai és Kölcsey u. sarok   | üzlet előtti terület               |
| 15. Semmelweis u.                  | Liget-fürdő előtti parkoló         |

A konténerek és a 15 gyűjtősziget rendeltetészerű használata jelentősen növelheti a Regionális Hulladékkezelő Mű élettartamát, ezért kérünk mindenkit ennek figyelembe vételére.

4. Tájékoztatjuk továbbá a lakosságot és a gazdálkodó szervezeteket, hogy a szennyvízcsatornával ellátatlan területeken a folyékony hulladék (szennyvíz) szippantását, gyűjtését és elszállítását 2004. május hónaptól közszolgáltatási szerződés keretében a Gyomaszolg Ipari Park Kft. végzi. A szippantási igényekkel kapcsolatos bejelentéseket a következő számon lehet megtenni:

munkanapokon a 66/386-233 és 66/386-269-es számokon telefonon 7.00–15.30 óráig



# A Művelt Cigányifjúságért Alapítvány rendezvényei

Szeptember 11-én, a „Művelt Cigányifjúságért” Alapítvány megrendezte a gasztronómiai nappal egybekötött V. Nemzetközi Cigányzenész- és Táncálakozót a Roma Közösségi Ház előtt elterülő Kossuth téren. Az eseményt megtisztelte Göncz Kinga esélyegyenlőségi miniszter, Telesi László államtitkár, Varga Zoltán, Békés megye közgyűlésének elnöke, több más szervezet képviselői, ismert személyiségek mellett.

Egyik jelentős mozzanat a PHARE-pályázati pénzből támogatott Roma Közösségi Ház új épületszárny átadója volt. A rendezvényen először az Amerikában három éve történt terrorátadásról emlékeztek meg, majd a magyar és a cigány Himnusz hangzott el. Göncz Kinga rövid beszédében elmondta, jó látni a változásokat a gyomaendrői Roma Közösségi Ház életében. Kifejezte óhaját, hogy jó lenne, ha az ország más részében is ilyen intenzív lenne a cigány társadalomban a változtatásra irányuló hajlam.

Íj. Dógi János köszöntötte a vendégeket, majd vázolta a közösségi ház eddigi eseményeit. A fejlődés a polgármester úr javaslatával, egy pályázat megírásával kezdődött. Azóta képzés, átképzés, foglalkoztatás folyik a központban. Az induláskor, hét évvel ezelőtt a közösségi ház fogalma új volt, ám azóta változatos programokat tudnak biztosítani a növekvő érdeklődés lefedésére, az óvodástól, a százéves korig... Ennek során kinőtték az eddigi házat, s szükség



Az új épületszárny átadóján

volt bővítésére, ami a mai napon beteljesült. Nagyon jelentős a Békés Megyei Munkaügyi Központ támogatása a munkabérek biztosítása terén, de Telesi László, a minisztérium és a helyi vállalkozók is kivették a részüket ebből. Az elnyert támogatás összege: 16,3 millió forint, az építkezés költsége 6811 200 forint, egyéb célokra (oktatás, bérek stb. 9 488 800 forint).

Varga Zoltán hangoztatta, hogy példa értékű a gyomaendrői cigány kisebbség története a megyében. A támogatás a megye részéről megvan, ugyanúgy a területfejlesztési tanács oldaláról is.

Ebből az alkalomból az új épületszárny belső falát Csík János festőművész képeivel feldíszítették, kiállítást rendezve.

## ORSZÁGOSAN ELSŐ A KNER GIMNÁZIUM!

Az Országos Közoktatási Intézet a napokban tette közzé eredményeit a „hozzáadott érték” területén az ország középiskoláit rangsorba állítva.

Az elmúlt három év eredményei alapján összevetették a „bemenő adatokat” a „kimenő adatokkal”. Bemenő alatt egyszerűsítve értjük a középiskolákba jelentkezett tanulók tanulmányi mutatóit, szociális helyzetét. Kimenő alatt a főiskolai, egyetemi felvételin (írásbeli, szóbeli) nyújtott teljesítményeket, a nyelvvizsga és versenyeredményeket összesítve.

A bemenő érték és a kimenő érték különbözete a hozzáadott érték, az, amit az iskola nyújt a gyerekek számára, vagyis a közös munka eredménye. Ennek mérlege lehet pozitív, de negatív is. A Kner gimnázium esetében igencsak pozitív ez az eredmény, hiszen a vegyes típusú középiskolák (gimnázium és szakközépiskola) rangsorában elsőként vagyunk a 175 intézmény között!

Ájánlom a tisztelt nyolcadikos szülők figyelmébe ezen tényeket beiskolázás előtt. dr. Kovács Béla igazgató

A gasztronómiai „verseny” eredménye:

Pörkölt kategóriában: 1. Nagy Ferenc Sarkadkeresztúrról – gímszarvas pörkölttel; 2. Samu Sándor Kunágotáról – csülökpörkölttel; 3. „Fekete-fakanál” csapata – lecsós marha- és sertés vegyes pörkölttel

Egyéb kategóriában: 1. id. Dógi Jánosné – töltött káposzta bokolival (cigánykenyér); 2. a „Kenyérszállító” (Cuti) csapata – kőrösi halászlével; 3. „Orsháza” tyúkos káposzta cigánykenyérrel. (Nekünk ízlett még id. Dógi János birkapörköltje, a „Ficánka” varroda dolgozó által készített csirkepörkölt gombával és dr. Surányi János békéscsabai versenyző „Purcsi Pepi lecsója” is. Purcsi Pepi a múlt század elején a békéscsabai Csaba Szálló cigányzenekarának legendás prímása volt – a szerk.)

A színpadon pedig késő estig szólt a zene, és maradhatott hajnalig az utcabálon, aki bírta...



A kiállítás megnyitóján

## Kitüntették

Íj. Dógi János, a Gyomaendrői Cigány Önkormányzat elnöke, munkatársaival együtt hosszú évek óta dolgozik nem csak a helybeli, a megyei, hanem az egész hazai cigányság felemelkedéséért. Ezt a munkát ismerték el augusztus 20-án alkalmából a Magyar Köztársaság Bronz Érdemkeresztjével. (További tiszttségei: Országos Cigány Önkormányzat alelnöke; a Cigány Szervezetek Országos Szövetségének elnöke; a Békés Megyei Romaügyi Tanács elnöke.)

## Az 1%-ról

A Kner Imre Gimnázium és Szakközépiskola Természetbarátainak Köre több éve igényli és kapja az 1996. évi CXXVI. tv. alapján a magánszemélyek jövedelemadója 1%-ából való részesedését. Ezen összeg 2003. évben 133.786 forint volt. Felhasználásáról az egyesület közgyűlése döntött. Ennek megfelelően az összeget, mint korábban is, a búkkiszentkereszti pihenőház működésére fordítottuk. Elsősorban közmű kiadásokra és fogyóeszköz beszerzésére.

Tekintettel arra, hogy bevételünk csak tagdíjakból és pártolói tagdíjakból folyik be, 2004. évben is pályáztunk a Nemzeti Civil Alapprogram keretében, és nyertünk 100 ezer forintot. 2003. évben Gyomaendrőd Város Önkormányzata, pályázati pénzből, 60 ezer forintot juttatott egyesületünknek.

A fent említett forrásokból működésünk zavartalan volt, tagjaink és pártoló tagjaink igényét ki tudtuk elégíteni. Reméljük, így lesz 2005. évben is.

Köszönjük a felajánlásokat, támogatásokat. Kérjük városunk iskoláit, a szülőket, továbbra is segítsék egyesületünket, ezen keresztül a tanulók pihenését, ismereteik gyarapodását!

Tisztelettel Fekete László üv. elnök

## Közhasznúsági jelentés

*A Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete, Gyomaendrőd 2003. évi tevékenységéről*

A Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete, Gyomaendrőd 1990-ben alakult meg. Az Egyesület az 1997. évi CLVI. Tv. értelmében a Békés Megyei Bíróság Pk. 60.113/1990/5. sz. végzése alapján kiemelkedően közhasznú szervezet.

Főbb tevékenysége:

- szoros kapcsolattartás és együttműködés a tagsággal
- az esélyegyenlőségi jogok alapján segítségnyújtás a rászorulóknak
- lelki segélyszolgálat, betegek ápolása és segítése
- tanácsadó szolgálat a mindennapos közügyek intézésében (APEH, TB, kérelmek stb.)
- egészséges életmódra nevelés, orvos-beteg találkozó szervezése stb.

Az egyesület a 2003. évi tevékenységét az alábbi számviteli beszámolóval mutatja be:

Mérleg (ezer forintban)

	Előző év	Tárgyév
A) Befektetett eszközök	219	370
A) II. Tárgyi eszközök	219	370
B) Forgóeszközök	572	777
B) IV. Pénzeszközök	572	777
<b>Eszközök</b>	791	1147
D) Saját tőke	791	1147
D) I. Induló tőke		
D) II. Tőkeváltozás	986	1133
- ebből tárgyévi eredmény	- 195	14
E) Céltartalék		
F) Kötelezettségek		
F) I. Hosszú lejáratú kötelezettségek		
F) II. Rövid lejáratú kötelezettségek		
<b>Források</b>	791	1147

Eredménykimutatás (ezer forintban)

A) <b>Összes közhasznú tev. bevétele</b>	<b>1657</b>	<b>2567</b>
1. Közhasznú célra, működésre kapott támogatás (a-d)	773	1514

a) alapítótól	597	1079
b) államházt. más alrendszerrel	120	387
c) más adományozótól	56	48
2. Közhasznú tevékenységből származó bevételek	884	1053
<b>B) Vállalkozási tevékenység bevétele</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>C) Összes bevétel</b>	<b>1657</b>	<b>2567</b>
<b>D) Közhasznú tev. költségei</b>	<b>1852</b>	<b>2553</b>
- Anyag jellegű ráfordítások	516	88
- Személyi jell. ráfordítások	666	861
- Értékcsökkenési leírás	54	178
- Egyéb költségek	616	1426
<b>E) Vállalkozási tev. költségei</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>F) Összes tevékenység költségei</b>	<b>1657</b>	<b>2553</b>
<b>G) Adózás előtti eredmény</b>	<b>- 195</b>	<b>14</b>
<b>H) Adófizetési kötelezettség</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>I) Tárgyévi eredmény</b>	<b>- 195</b>	<b>14</b>

Záradék: a Mérleget és Eredménykimutatást a vezetőség megvitatta és jóváhagyta. Elfogadásra változatlan tartalommal a közgyűlés elé terjeszti.

Gyomaendrőd, 2004. május

Közhasznúsági záradék

A Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete, Gyomaendrőd minden kiadása az Alapszabályban foglalt célok megvalósítására irányult.

Jelenlétebb kiadások:

- közgyűlés lebonyolítása
- esélyegyenlőségi nap megszervezése és lebonyolítása
- orvos-beteg találkozók rendezése
- gyógyhelyi kirándulások szervezése és lebonyolítása
- választott tisztségviselők képzése és továbbképzése stb.

Gyomaendrőd, 2004. május

TÍMÁRNÉ KOZMA ÁGNES elnök

## Meghívó

*A Gyomaendrőd Mozgáskorlátozottak és Hadirokkantak Egyesülete az Esélyegyenlőségi és Rokkantak Napja alkalmából ünnepséget rendez, ezt követően ebédre kerül sor.*

*Időpont: 2004. október 30., 10 óra*

*Helyszín: Bowling étterem  
(volt ENCI területén, Fő út 81/1.)*

*Műsorunk: zene, tánc, tombola*

*„A” menü: csigaleves, vegyestál  
„B” menü: csigaleves, marhapörkölt  
Ebéd: 1000 Ft/fő*

*Jelentkezni lehet személyesen a Hősök útja 56. sz. alatti irodában – hétfőn-szerdán-pénteken 8-12 óra között – OKTÓBER 26-ig!  
Szeretettel várjuk tagjainkat, vendégeinket és minden érdeklődőt!*

*Tisztelettel: a vezetőség*

## TAPÉTA, FESTÉK ÉS AJÁNDÉKSZALON

5500 Gyomaendrőd, Kossuth u. 45.

### TAPÉTÁK

Tapéták és bordűrök széles választékát kínáljuk  
Egyes tapétákra 10% engedményt adunk

### FESTÉKEK

Kül- és beltéri festékek  
Alapozó és zománccfestékek, lazurok  
Lakkok, hígítók, hézagkitöltők,  
színezők

### FESTŐ ÉS TAPÉTÁZÓ SZERSZÁMOK

### EGYÉB

Műanyag kaspók 10% engedménnyel

### AJÁNLATUNK

Mindszent közeledtével gyertyák, mécsesek, selyemvirágok

Nyitva tartás: hétköznap: 8-12 óráig, 13-17.30 óráig, szombaton: 8-12 óráig

Tel./fax: 06/66/386-553 • Mobil:06/70/5037-612



## APRÓHIRDETÉSEK

## INGATLAN/ELADÁS-KERESÉS)

**Gyomán a központban,** telőtérbeépítés, 2 család részére is alkalmas, nősziptelt, jól karbantartott családi ház melléképülettel, garázzsal, 600 m<sup>2</sup>-es telken eladó. l.ár: 16 M Ft. Érdeklődni: 06/66/285-693 vagy a 06/30/4716-476-os telefonszámon lehet. -b-4x-

Gyomaendrődön és környékén házat/lakást keresek 1 M Ft-ig. Érd.: 06/30/6753-374. -b-4x-

Endrődön 4 szoba összkomfortos családi ház szép kerttel eladó. l.ár 6 M Ft. Érd.: 06/30/6066-109. -b-4x-

4 szoba összkomfortos, telőbeépíthető téglaház 1000 m<sup>2</sup>-es gyümölcsös kertben, helyi és látványos buszmegállótól 2 perc-re eladó. l.ár 9 M Ft. Érd.: este 06/20/8063-764. -b-4x-

1 ha föld eladó Endrődhez közel, a 46-os út mellett. Érd.: 06/70/5822-915

Gyomán, a Petőfi utcában családi ház eladó. l.ár 8 M Ft. Érd.: 06/30/3421-009. -b-4x-

Gye., az Október 6. l.p.-en 55 m<sup>2</sup>-es, 2 szobás, villany és gázkonvektoros, II. emeleti lakás garázzsal eladó. l.ár 6 M Ft. Érd.: 66/285-717. -b-4x-

Csárdaszálláson 1,5 szobás ház eladó nagy melléképülettel, 1472 m<sup>2</sup>-es telken. l.ár 2 M Ft. Érd.: 06/20/9171-556. -b-4x-

Gyomán eladó összkomfortos, 3 szobás családi ház, melléképülettel, garázzsal, a központhoz közel. Ár megegyezés szerint. Érd.: 06/30/6767-360. -b-4x-

Gye., Sugár u. 69. sz. alatti ház eladó. Érd.: 06/30/5071-927.

Gye., Fő úton lebotlásra való állapotban ház eladó. Érd.: 386-106; 06/30/2617-938

Gyomán, a Katona J. u. 52/1. sz. alatti 3,5 szobás + nappali + ebédlő, telőteres családi ház nagy alsóépülettel eladó. Lakótelepi cserél beszámítok! l.ár 11,8 M Ft. Érd.: 06/30/4815-232. -b-4x-

Beépíthető telek eladó Gyé., Kistok utcában. l.ár 400 E Ft. Érd.: 06/30/6111-645. -b-4x-

Öregszőlő, szarvasi úton, 14. sz. alatt fürdőszobás, garázzsal, melléképülettel, szántóval tanya ingatlan eladó. Gépkocsi beszámítás érkei! l.ár 1,4 M Ft. Érd.: Bacsalaposi út 3.; 06/30/4512-716. -b-4x-

Frekvenláti helyen nagy családi ház eladó (Gye., Arany J. 1.). l.ár 10,5 M Ft. Érd.: 06/20/9706-877. -b-4x-

Gye., Polányi M. 20. alatti 2 szobás, gázfűtéses ház eladó. l.ár 3 M Ft. Érd.: 66/283-553 de 9 óráig, este 20 óráig. -b-4x-

Gye.-ön 2 szobás kockaház eladó. l.ár 3,8 M Ft. Érd.: Ungi Zoltánné, Békésszentandrási, Bocskai 12. -b-4x-

Gyoma központjában, Kossuth u. 8. sz. alatt, azonnal beköltözhető, összkomfortos ház sürgősen eladó. l.ár 9,5 M Ft. Érd.: Fő út 171 sz. -b-4x-

Nagyterületű 2 szobás, összkomfortos lakás eladó. Kiváló horgászati lehetőség, közel a Hármas-Körös és hortágaihoz. l.ár 2 M Ft. Érd.: este 8 után 06/20/9788-985; 06/30/5710-131. -b-4x-

Endrődön, a szarvasi műút mellett tanya 2338 m<sup>2</sup> földdel eladó. Van még vele 2100 m<sup>2</sup> szántó terület. Az épület: nagyszoba, konyha, kisebb szoba, kamra, kiskonyha, melléképület. 4 öf és 1 lásfésszer. Villany van. l.ár 1,3 M Ft. Érd.: 66/282-194. -b-4x-

Felújított 3 szobás parasztház lakótelepire cserélőm. Érd.: 06/30/2092-021

Budai N. Antál u. 49. sz. alatt 676 m<sup>2</sup> alapterületű, közművesített porta lebontani való kis házzal eladó. l.ár 1,1 M Ft. Érd.: 66/284-481; 06/30/6766-773. -b-4x-

Öregszőlőben 2 szobás, fürdőszobás keszes ház szántóterülettel eladó. Ár megegyezés szerint. Érd.: 66/284-953 18 óra után. -b-4x-

## VEGYES

Sopronban, a Solar Club Hotelban 1,5 szobás/4 fő apartman (2x2 hetes) örökös üdülési joga eladó. Ár megegyezés szerint. Érd.: 06/30/2439-619 -b-4x-

2 funkciós, ROAN márkájú babakocsi

lábzsákkal, napernyővel, esővédővel megkímélt állapotban eladó. Érd.: 06/20/3748-622

Sütidényulakát és ketrecet keresek megvételre. Ár megegyezés szerint. Érd.: 06/30/6259-247

Szolarium, Fő út 218. alatt! Bejelentkezés minden nap a 06/30/3375-948-as telefonon (ár: 24 Ft/perc). -b-4x-

2 és 3 lapos villanylázóhely; keverőlárcsás mosógép; ágymatracok; kézi és gépi kukoricamorzsoló eladó. Ár megegyezés szerint. Érd.: 66/285-239. -b-4x-

10 q hereszéna eladó. Érd.: 386-084.

Tisztelt Szülők! Magánitanári állást vállalko általános iskolás gyerek(ek) mellé (korrepetálás, felzárkóztatás, magánórák, egyéni fejlesztő foglalkozások, másnapra való felkészítés). Hívásra házhoz megyek egyeztetni. Látogatni. Érd.: 06/30/8563-218.

Fodrászat és szolarium! Klasszikus, trendi, extrém, alkalmi, afro- és golfírizurák elkészítése. Kozmetika! Teloválas! Hajgyógyászat! Hajpóllás! Haját veszek! Érd.: 06/30/5219-869.

Gondviselőt keresek! Lakás van, lizelés megegyezés szerint. Érd.: Gye., Szőlőskert u. 13. sz. alatt személyesen.

Veszélyes fák (lenyő is) kivágását, gallyazását, lúzia felvágását, döntést vállalok lánclűrészellel. Érd.: 06/70/2830-347.

12 rekeszes nyúlketrec, gyerek szobabútor eladó, valamint ingyenes téglatormelék van. l.ár 20; 10 E Ft. Érd.: 06/70/6192-048. -b-4x-

Működő lemezjátékot vásárolnék. Tel.: 284-469.

Traktor (Shenniu25h) hozzá való kettes váltóval forgaloms eke, Lajta velógép (16 soros) ZT152 fűkasza (TZ4K-ra) eladó l.ár 80-950 E Ft. Érd.: 06/20/5375-919. -b-4x-

Bontásból laanyag, valamint radiátorok, 2 db 110-es alu öntözőcső eladó. Érd.: 06/30/9157-670

Eladó: üzletberendezések, irodai és egyéb bútorok, cipőipari gépek, Salgó-palcok, cipőipari kellekek. Érd.: 06/30/5867-325; 66/283-382 -b-

Háználtni fürdőkád, WC-, mosdókagyló eladó. Érd.: 06/20/4956-522.

Kél-lalicos Bohm cserép (30 Ft/db) eladó. Érd.: 66/386-330. -b-4x-

Nyugati használt cikkek kaphatók: hűtők/fagyasztók, kombi hűtők, kerékpárok, páraelszívók, autógumik (téli), 3 kerékű kerékpár (gyári)... Érd.: Körtág u. 25. Tel.: 282-366; 06/20/3454-232; 06/30/4873-964

Eladó: rendszám nélküli WARTBURG nagyon jó állapotban (30 E Ft); 1000-es esztergapad (500 E Ft); nagy hegesztőforraló, oxigénpalack, diszou-reduktorral (100 E Ft). Érd.: 66/284-253; 06/20/4851-675. -b-4x-

Csüngős hasú malacok sürgősen eladók. Érd.: 283-485

Takarítást vállalko. Érd.: 293-901; 06/20/3332-972

Gázpalack van eladó! Érd.: 293-901; 06/20/3332-972.

Eladó jó állapotban lévő gyalupad, szőlőprés, fa káposztás kád, káposztagyalyu, disznószállító kocsi. Érd.: 283-862

Szépsegcentrum! Kozmetika, lodrászat, szolarium, pedikűr-manikűr, hajgyógyászat egy helyen. Minden szépülni vágyó vendéget szeretettel várunk! Hol? Endrődön, a Rózsaszalonnával. Tel.: 06/30/5219-869

Bontásból eladó 1 db jó állapotú fürdőkád, 1 db WC-kagyló, 1 db mosdókagyló. Ár megegyezés szerint. Érd.: 66/386-097. -b-4x-

12 db tascók-keverék kiskulylát elajándékoznánk állapotbarát gazdáknak. Endrőd, Szémalom u. 24. -b-4x-

Ülőgarnitúra eladó: hűtők, fagyaszítók, műanyag ablakok, 110x160 cm, kerékpárok, fűnyírók, TV, video stb. Gye., Kulich G. 13/1. tel.: 06/20/9857-259

Kézfelhajtós kukoricamorzsoló és egy 28-as férfi kerékpár eladó. Ár megegyezés szerint. Érd.: 66/284-354. -b-4x-

## Tisztelt Hirdetők!

A HÍRADÓBAN megjelenő magánjellegű apróhirdetését kérésére ingyenesen továbbítjuk a Dél-Alföldi megjelenésű Magyar BAZÁR 7as apróhirdetés újság legközelebbi számában való megjelenítésre. A beküldendő hirdetés mellé csak annyit írjon, hogy a BAZÁRban is kérem!

Kérjük azonban ne felejtse megadni az árat (ingatlanra, egyéb eladni kívánt dolgai irányárát) sem! Kérjük olvasóinkat, hogy jelezzék azt is, hogy a Magyar Bazar Tas-ban hány alkalommal kívánják a megjelenését!

**Gyomaendrői Híradó szerkesztősége, Szabadság tér 1. sz. Telefon: 66/581-237, fax: 283-288**

Beküldési határidő minden hó 25-e.

## INGYENES CSEREBERE HIRDETÉS (APRÓHIRDETÉS)

Feladó neve: .....

Címe: .....

Cserebre (apró-) hirdetés szövege (max. 20 szó):.....

.....

.....

.....

.....

(Irányár: ..... Ft.) (olvasható írással)

## Anyakönyvi változások

## Házasságkötések:

Somogyi Kálmán és Katona Gyöngyi, Juhász Mihály István és Csavajda Szilvia, Alt János és R. Nagy Emese Beáta, Kata László Sándor és Papp Márta, Dubis Viktor és Villányi Zsanett.

## Elhalálozott:

Gál József 86, Forgács Vince 53, Hornok László Péterné Katona Mária Magdolna 80, dr. Áts Tamás 55 és Kurilla János 93 éves korában.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Felesége, gyermeke, édesanyja és testvére nevében mondunk köszönetet mindazoknak, akik

## MOLNÁR ELEK (élt 40 év)

temetésén megjelentek és sírjára virágot helyeztek, gyászunkban osztoztak!

A gyászoló család

Szekerénysor (20 E Ft), mosógép (10 E), gáztűzhely (10 E), heverők (8 E/db) eladók. Érd.: este 66/284-785. -b-4x-

Onáilon dolgozó szobaleső-mázóllól, lapetázót felveszek! Jelenkezni: 06/20/9645-260

Barnamázás, régi lécezűs, új telőcserép eladó. l.ár 140 Ft/db. Érd.: 06/30/6048-391. -b-4x-

Örségen vendégház kiadó. Üdülési csekket ell fogadjunk. Ár 2500 Ft/fé/éj. Érd.: Dr. Mercz Ilona Éva 9942 Szalait, Papszer 11/a. Tel.: 06/30/3424-629. -b-4x-

Körbálás szalma, széna, nagyméretű léga van eladó. Ár megegyezés szerint. Érd.: Gye., Móra F. 20. tel: 66/284-082. -b-4x-

40x40 cm-es 90 db gyepekockás járólapp eladó. Érd.: 386-500. -A Vászterti l.p.-en garázs kiadó. Érd.: 06/20/4441-623

Sziámi kiscicák eladók (8000 Ft/db) Érd.: 06/30/3542-125. -b-4x-

Gye., Fazekasi u. 2. sz. alatt 4 szobás ház nagy portálval eladó. Érd.: 285-358.

Gye., -ön, a Holt-Körös és a fürdő között 128 m<sup>2</sup>-es üdülő 510 m<sup>2</sup>-es telken eladó. l.ár 13 M Ft. Érd.: 06/30/9735-826. -b-4x-

## JÁRMŰ/MUNKAGÉP

SIMSON Schwalbe 51-es felújított állapotban eladó. Ugyanitt színes TV eladó. Ár: 70; 15 E Ft. -b-4x-

Traktor (kinai) 2-es váltóforgaloms eke, Lajta gabonakeparogó (16 soros) ZT152-es, fűkasza TZ4K-ra eladó. l.ár 80-950 E Ft. Érd.: 06/20/5375-919. -b-4x-

Eladó OPEL Astra 1.7 TD 95-es évj. (11. hó), szervó, központi zár, riasztó, vonóhorog sfb.

— jó állapotban! l.ár 1,35 M Ft. Érd.: 06/30/4465-358. -b-4x-

Eladó 6 hengeres Csepel motorhoz 24 V-os új óindító és új dinamó. l.ár 50 E Ft. Érd.: 06/30/5534-659. -b-4x-

Ülőfütlő — személygépkocsikhoz — eladó friss műszakival, 500 kg-os. l.ár 100 E Ft. Érd.: 66/284-154. -b-4x-

Eladó söltészürke 24-es mountain bike gyermekkerékpár megkímélt állapotban. l.ár 7500 Ft. Érd.: Bajcsy-Zs. 70. (Gyomaendrőd); 06/30/3269-584. -b-4x-

Jó állapotban lévő, 87-es évj. VW Golf II. 1.6 D eladó. Érd.: 282-366; 06/20/3454-232

OPEL Tigris 1.4, 1996-os, lekele eladó. Érd.: 06/20/9717-302

## LAKÁS/KIADÓ

Vászterti l.p.-en garázs kiadó. 06/20/4441-623

Kiss Bálint u. 35/1. sz. alatti lakás (2.5 szoba összkomfort) hosszú távra kiadó. Érd.: 06/30/2781-446, 06/66/386-980



## OKTÓBERI AKCIÓ EGÉSZSÉGET VÉDŐ TERMÉKEKBŐL!

Merinói 100%-os gyapjából készült gyapjú ágyneműk széles választékával várjuk kedves Vásárlóinkat a szaküzletekben!

Nyári takaró 130x200 cm	19 000 helyett	15 400 Ft
160x200 cm	23 400 helyett	19 000 Ft
Autó ülészsuzat 50x100 cm	6 900 helyett	5 900 Ft
Dísztakaró (házikós, spániel, tigris)		
140x200 cm	26 900 helyett	19 900 Ft
házcipő	4 500 helyett	4 100 Ft
köntös, felnőtt (S-XXXL)	17 900 helyett	14 900 Ft
mellény, felnőtt (S-XXXL)	9 600 helyett	7 900 Ft
vesemelegítő, dupla mágneses	3 500 helyett	2 900 Ft
vesemelegítő, pamutos mágneses	2 500 helyett	2 000 Ft

### Vásároljon karácsonyi ajándékot akciós áron!

Akciós áron megveszi, családját egészséget szolgáló termékekkel meglepheti!

Békéscsaba, Petőfi u. 2. sz. tel.: 66/442-967

Békéscsaba, TESCO üzletsorán – tel.: 66/453-943



**BELSŐÉPÍTÉSZET  
SZÁRAZÉPÍTÉS  
GELLAI**

**Építkeznek?  
Keresse  
Gellait!**

Teljeskörű építőanyag kereskedelem, színvonalas kiszolgálás, minőségi áruk!

Épületfelújítások, zindelyezés, gipszkarton szerelés, külső hőszigetelés

GYOMAENDRŐD, HŐSÖK ÚTJA 51.

TEL.: 66/282-440, 06/30/3326-075, 06/30/4880-326

## LÁTSZERÉSZ ÜZLET

Gyomaendrőd, Szabadság tér 5.

Telefon: 284-255

INGYENES KOMPUTERES SZEMVIZSGÁLAT

H.-K.-P.-Szo. délelőtt

SzTK-vények beváltása • Szemüvegek készítése, javítása

Optikai cikkek, napszemüvegek

nagy választékban kaphatók

Cyors és pontos kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat!

Tisztelettel: *Szarka Csilla* LÁTSZERÉSZMESTER

## PARTY-DEKOR

- Dekorációs termékek
- Díli-dolgok
- Búvész kellékek
- Meglepetés- és vicces ajándéktárgyak
- Csomagolás lufiba (plüss állatok, virág stb...)
- Díszítő kellékek (drapéria, papírdíszek) bérlése

A Fő úton (az OTP épülettel szemben!)

Nyitva: hétfő, szerda, péntek 13-17 óra, szombat 9-13 óráig

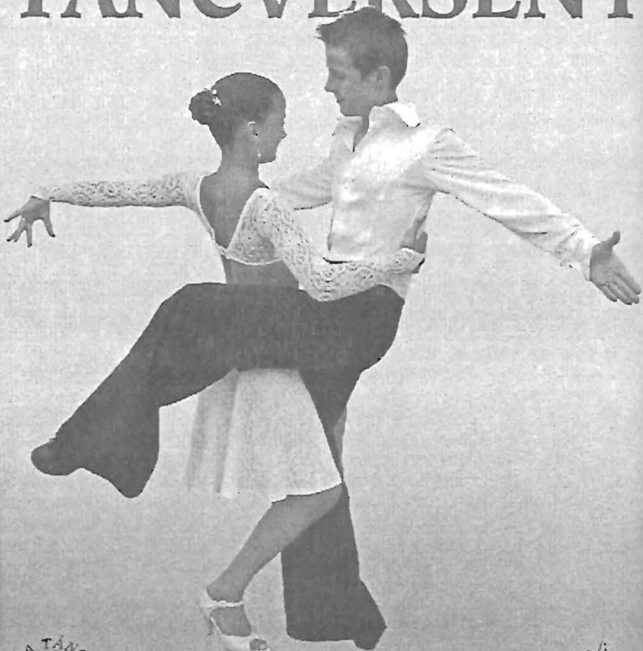
TEREMDÍSZÍTÉST vállalunk!

Telefon: 282-828; 06/30/6557-939

### HOLISZTIKUS MEDICINA KFT. – AZ ÖN EGÉSZSÉGÉÉRT!

- Személyre szabott edzés- és diétás programok az egészség megőrzése, az életminőség javítása, a szív-, érrendszeri és anyagcsere-belegéségek megelőzése, a zsírányagcsere aktiválása, a fitness-szint javítása céljából – szakorvosi, illetve műszeres kontroll mellett.
  - Testsúlykontroll
  - Ingyenes vérnyomásmérés, testsír-meghatározás
  - Koleszterinszint mérés 1 csepp vérből
  - MÁGNES TERÁPIA – balesetek, sérülések, vérkeringési, izületi, immunproblémák kezelése, rehabilitációja
  - POLARIZÁLT FÉNY- ÉS SOFT-LÉZER KEZELÉS!
- Bejelentkezés, érdeklődés: 5500 Gyomaendrőd, Szabadság tér 2/2.  
Tel.: 66/282-937

## TÁNCVERSENY



A Rumba Táncsport Egyesület 2004. október 10-én 10 órai kezdettel a Katona József Múvelődési Házban klubközi pontszerző táncversenyt rendez gyermek I, junior I valamint junior II, ifjúsági és felnőtt korosztályok E, C, B osztályaiban

Bérlés: 700.-ft

További információ: <http://www.rumbatanc.hu>, e-mail: [rumbatanc@freemall.hu](mailto:rumbatanc@freemall.hu)



**Elvira** varroda Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. alatt

Varrodában vállalom:

## női felsőruházat

hozott anyagból, gyermek mérettől a női extra méretig egyedi méret szerint felsőruházati termékek készítését. Szoknyák, blúzok, nadrágok, alkalmi ruhák, kosztümök, alkalmi és táncruhák készítését is.

Nyitva tartás: a hét minden napján 8–17 óráig.

Gyors határidő, kedvező árak.

Telefon: 66/386-479/23, 06/30/5648-740



**Körösi Weekend Horgász-  
hobby-, kempingszaküzlet**

**HORGÁSZFELSZERELÉSEK  
– teljes márkakínálat  
FOLYAMATOS AKCIÓK!**

Állateledel: minden alap- és prémium kategóriában

Endrőd, Hídő út 12. Tel.: 06/70/2610-472

Nyitva: 8–17 óráig, szombat, vasárnap 8–12-ig

## RÉGI BÚTORT, ANTIK BÚTORT VÁSÁROLOK

Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

Telefon: 06/30/3932-162, 06/30/9533-594

## REÁLIS ÁRON VESZEK

• boltberendezést • hagyatékot, régiségeket, ócskaságokat • régi stílbútorokat • parasztbútor (szekrény, asztal, kaszli, sublót, falitéka, konyhaszekrény, láda, szék, tükör és tükörasztal, kredenc)

**Fizetés azonnal, készpénzzel!**

Bárkai Zsolt, Gyomaendrőd, Bocskai u. 59.

## ÁLLÁST AJÁNL!

Asztalosipari cég

ÚJ BÚTOR GYÁRTÁSÁHOZ

ÉS RÉGI FENYŐBÚTOR JAVÍTÁSÁHOZ

önállóan dolgozni tudó bútorasztalosokat, asztalossegédek keres.

Jelentkezni a 06/30/9533-594-es telefonszámon lehet

**Gabonamoly-, zsiszikkázósítás:  
MAGTÁRFERTŐTLENÍTÉS  
csótány-, hangyairtás**

Petrovszki, 66/386-203, 06/30/3615-162



**AUTÓSISKOLA • Gyomaendrőd, Hősök útja 33.**  
**Gyomaendrőd Autósiskola**  
**az alábbi időpontban és kategóriákban**  
**tanfolyamot indít**

**Gyomán:** 2004. október 12-én 17 óra

**Endrődön:** 2004. október 12-én 17 óra

(Déryné Művelődési Otthon)



**Személygépkocsi,  
motorkerékpár,  
segédmotoros kerékpár**



Jelentkezni: Gyomaendrőd, Kossuth u. 18. Telefon: 66/285-556, 06/30/4025-878

Foglalkozások: kedd, csütörtök 17–20 óráig

Ügyfélfogadás: hétfő, szerda, 17–18 óráig Gyomaendrőd, Kossuth u. 18.

## Gépjármű-tulajdonosok, figyelem!

Vállalkozásom keretén belül:

Gyári, új gumiabroncsok árusítása személy-, teher-, mg.-i gépjárművekhez, valamint targoncához.

Továbbá vállalom:

Személy-, teher-, mg.-i gépjármű és targonca gumiköpeny szerelését, javítását, centírozását

Érdeklődni:

**Katona György gumijavító**

5500 Gyomaendrőd, Bajcsy-Zs. út 107.

Tel.: 66/285-127 Nyitva: H–P: 8–17-ig, Szo.: 8–12-ig.



## PATYOLAT GYOMÁN

A KOSSUTH U. 18. SZ. ALATT (AZ UDVARBAN)  
VEGYTÍSZÍTÁS, RUHAFESTÉS, MOSÁS, BŐRRUHÁZAT TÍSZÍTÁSA  
KEDVEZŐ ÁRON, RÖVID HATÁRIDŐRE.

Nyitva: Hétfőtől péntekig 9–15 óráig

Közületeknek háztól házig szállítás!

## GYOMASZOLG IPARI PARK KFT.

Gyomaendrőd, Ipartelep u. 2. Tel.: 386-233, fax: 386-269

Állunk a lakosság és a közületek rendelkezésére az alábbiakkal:



- ipari park menedzsment
- magas- és mélyépítő-ipari kivitelezés és szolgáltatás
- szemétszállítás
- szállítás, gépbérlés
- betonértékesítés, helyszínre történő kiszállítás
- teljes körű temetkezési szolgáltatás

# INTER NYELVSTÚDIÓ

**2004. októbertől  
angolul, németül, olaszul, franciául szeretne tanulni?**

**Jelentkezzen ösztől kezdődő nyelvtanfolyamainkra! Kezdés: 2004. okt. 4-től**

6-10 fős csoportok • vizsgacélú nyelvvizsgák  
egyéni segítség • kezdő, újrakezdő, haladó szinten – jelentkezéstől függően

A tanfolyam időtartama:

260 óra (100 + 100 + 60) kezdőtől az alapfokú nyelvvizsgáig  
260 óra (100 + 100 + 60) alapfokútól a középfokú nyelvvizsgáig 400 Ft/óra

Szükség esetén a vizsga előtti intenzív nyelvvizsgatréninget tartunk.

**Jelentkezni lehet: október 9-ig!**

Vizsgalehetőségek:

alapfokú „C” típusú állami nyelvvizsga (vizsgadíj: 10 000 Ft)  
nemzetközi, államilag elismert nyelvvizsgák (vizsgadíj: 19 000 vagy 20 000 Ft)

60%-tól alapfokú vizsgabizonyítvány

80%-tól középfokú vizsgabizonyítvány

## RÓZA VENDEL

Gyomaendrőd, Hársfa u. 8/1.

Tel./fax/ü. rögz.: 66/282-686,

tel.: 06/20/9142-122 • 20/4684-876

E-mail: vendel@bekesnet.hu

Nyilvántartási szám: 06-0077-02



## A MÁGUS-COMP

Számítástechnikai szaküzlet és szerviz ajánlata:

- Számítógép-konfigurációk összeállítása igény szerint
- Számítógép-alkatrészek, perifériák, kellékek
- Gépbővítés
- Szakkönyvek
- Festékpatronok, tonerek töltése
- Internet-előfizetés
- Fénymásolás, faxolás
- E-mail küldés-fogadás
- Helyi hálózatok tervezése, kivitelezése
- Számítógépek javítása rövid határidővel, akár a helyszínen is
- Szervizünkben vállaljuk továbbá nyomtatók, monitorok, tápegységek stb. javítását



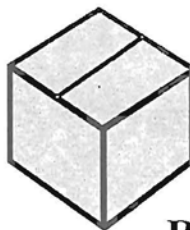
## Részletfizetési lehetőség!

Címünk: 5500 Gyomaendrőd, Fő út 230.  
(a gimnáziummal szemben)

E-mail: magus@bekesnet.hu

Tel./fax: 66/581-610

Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 8-12-ig és 13-17 óráig



## PAPÍRDOBOZ

Stancolt és hagyományos  
PAPÍRDOBOZ gyártása  
STANCFORMA KÉSZÍTÉS

RÓZA KFT.

5500 GYOMAENDRŐD, Ipartelep u. 1/1.

Tel./fax: 66/282-686, 06/20/9142-122

E-mail: vendel@bekesnet.hu

## UPC Direct AKCIÓ!

Ön se maradjon le róla!

Több mint 150 televíziós csatorna!

Most akár ingyen is bekötheti!

**Letéti díj: 0 Ft, Csatlakozási díj: 0 Ft\***

**Antenna: 0 Ft, Szerelési díj bekötéskor: 0 Ft\*\***



## UPC Direct

Műholdas televízió mindenkinek!

### TELEMAX TÁVKÖZLÉSTECHNIKA

Békéscsaba, Gyóni G. u. 3. Tel.: 66/442-755

Gyomaendrőd szerelőnk: Szabó Gyula, 06/20/9266-853

\* Amennyiben az ügyfél a havi díjat bankszámlájáról fizeti

\*\* Késleltetett fizetési lehetőség, csak egy év múlva kell fizetni

## Tűzép-telep

Gyomaendrődön, az endrői vásártéren  
építő anyagok gyári áron

• oltott mész • kovács-szén, • orosz szén,  
akác, vegyes tölgy tűzifa

Értékhatár felett kedvezményes házhozszállítás  
Tüzelőutalványok beváltása!

Telefon: 06/30/3343-791, 06/30/6318-071, 66/284-812 este

TELEVÍZIÓ, VIDEO készülékek javítása, üzembe helyezése.

FÖLDI ANTENNÁK felszerelése, javítása, beszerzése.

PARABOLA ANTENNÁK telepítése, javítása.

(Analog, digitális, fix, forgatható, előfizetés.)

UPC Direct-szett telepítése

GELLAI IMRE

Gyomaendrőd, Zsák u. 7. sz. • 06/30/2284-728

## Hidegburkolást vállalok

Havelda János 06/20/5401-300, 66/283-587

**Endrőd és Vidéke Takarékszövetkezet**

\* alapítva 1957. május 18. \*



Köszöntjük Önt a

**TAKARÉKOSSÁGI VILÁGNAP**

alkalmából!

**2004. október 28-án (csütörtök)****8 órától 17 óráig,****valamint****2004. október 29-én (péntek)****8 órától 15 óráig****ünnepi nyitva tartással****kiszámítható és megbízható kamatkondíciókkal**

(\*os magyarázat nélkül)

**várjuk Ügyfeleinket és leendő Ügyfeleinket.**Egész évben, de ezeken a napokon különösen érdemes felkeresni  
takarékszövetkezetünket.Várjuk Önt Gyomaendrődön,  
a Kossuth u. 20. és a Blaha u. 5. szám  
alatti kirendeltségeinken.**Értékeljük együtt értékeinket!****Őszi nyereményakciók  
a COOP áruházban!****Raktározza el a nyereményeket!**Az októberben vásárolt Univer Naturpont  
termékekkel akár 1 000 000 Ft-ot is nyerhet!**Októberben a Gyermelyi tészta is gazdagít!**3 db bármilyen Gyermelyi tészta vásárlásával  
akár 1 millió Ft-ot, vagy 10 000 Ft-os  
COOP vásárlási utalványt nyerhet!**Bolti akciós napok!****Minden szerdán és pénteken egyes cikkek  
20-40% engedménnyel, csak egy napig!****Figyelje a COOP szórólapokat  
és a bolti plakátokat!****OM art Üzletház**A Julica Üzletház neve megváltozott, ezután  
**OM art Üzletház** néven várja kedves vásárlóit!**Folyamatos AGFA-akciók!**

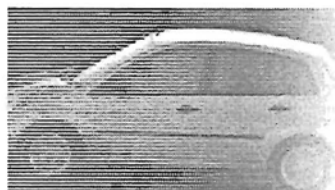
- Amatőrfilm kidolgozás kiváló minőségben
- Papírkép készítés bármilyen digitális adathordozóról.
  - Különböző ajándéktárgyak
- óriási arany- és ezüstékszer választék!
  - Arany- és ezüstékszerek javítása,  
tört aranyból ékszerkészítés.
- Aranyékszer-vásárláshoz törött arany **azonnali** cseréje!

- Fényképezőgépek, filmek széles választéka.  
**Rajndékutalvány állandóan kapható!**

**OM art Üzletház**, Gyomaendrőd, Fő út 216. sz.  
Telefon: 06/66/284-815**Az OM art Könyvesbolt**  
(Fő út és Árpád út sark)**Rajzpályázatot hirdet 2-12 évesek számára**

Téma: legkedvesebb mesehősöm

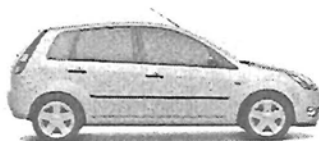
Beküldési határidő: 2004. október 25.

**Fő út 216. sz.** Telefon: 284-815**Ford Fiesta**A Ford **Fiesta** modellnek nemcsak az ára fantasztikus, a megnyerő külsőhöz meggyőző belső tulajdonságok is társulnak. Sokoldalú beltér, átlag feletti csomagter, stabil úttartás, biztonsági utastér: a Ford **Fiesta** egy igazi, megbízható családi autó, minimális szervizigénnyel. Ne hagyja ki a hatalmas lehetőséget: most a Ford **Fiesta** már 2 195 000 forintért az öné lehet!

Részletekről érdeklődjön márkakereskedésünkben!

**SÁNDOR SERVICE KFT.**  
**5310 KISÚJSZÁLLÁS, Deák F. u. 69-75.**

Telefon: 06/59/321-134. Tel./fax: 06/59/322-300

Vegetes átlagfogyasz-  
tás: 4,3-7,1 l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-kibocsátás:  
114-188 g/km**Ford Fiesta** Minőség. Megbízhatóság!

## • Rendőrségi hírek •

### 2004. szeptemberi eseményekről

27-én délelőtt bejelentették, hogy a Kísréti utcában, az egyik házban lakó hölgy idegen férfit vett észre a lakásban, amint éppen kultatgat. Megpróbálta elállni az útját, de a távozni kívánó betörő megütötte, majd meg is harapta a hölgyet. Végül sikerült neki egy kerékpáron elmenekülnie. Forrónyomos felderítés vette kezdetét. Hamarosan, másfél óra múlva újabb bejelentés érkezett, most már Endrőről, hogy ott is besurran egy megegyező leírású egyén az egyik ingatlanba, és különböző dolgokat vitt el, majd onnan is kerékpárral menekült el. További felderítés során délután fél 3-kor Nagylapos közelében elfogták a gyanúsítottat, aki elismerte a cselekményeket, és a lopott holmiját, még a tízezer forintnyi készpénz is, amit a Kísréti utcából rabolt el, megadta. A hódmezővásárhelyi elkövetőt gyorsított bírósági eljárással néhány nap múlva haléves, letöltendő fogházbüntetésre ítélték. A bűncselekmények elkövetésénél mindkét esetben közrejátszott, hogy nyitott kapukat, ajtókat talál, ami megkönnyítette dolgát. Eddig mintegy harminc cselekmény írható a számlájára.

1-jén érkezett az értesítés, miszerint az aszódi nevelőintézetből az egyik lakó megszökött, s valószínűleg Gyomaendrőd az úticélja. A Pest megyei bíróság is elrendelte a személyi körözését, akit még 1-jén 14 órakor el is fogtak, és visszaszállították Aszódra a nevelőintézetbe.

25-én a mentőszolgálatról érkezett a bejelentés, hogy egy gépkocsi lesodródott az útról, és a Vásártéri lakótelepen az egyik épület bejratának hajtott. A gépkocsi egyik utasa megsérült. A rendőri intézkedés során kiderült, hogy a személyi liltan vezette a járművet.

19-én arra lett figyelmes a járőr, hogy a Vásártéri lakótelep garázsosorán két személy egy kerékpárral próbálja a lakatot levern. A rendőrt meglátván menekülni próbáltak, ám az egyik kerékpártolvajt sikerült elkapni és előállítani.

18-án este a gyomai foci pályán a vendég és hazai szurkolók között támadt nézeteltérés, kisebb dulakodás. Egy vendégszurkolót az ott jelen lévő rendőrök előállították az őrsre. Ellene garázdaság miatt indult eljárás.

17-én érkezett a bejelentés, hogy az éj leple alatt a szarvasi út egyik épületét valaki fel próbálta gyújtani. A kitérő rendőrök elfogták a szomszéd férfit, aki forgáccsal és gyúlékony anyaggal próbált tüzet okozni szomszédja ingatlanában. Az elkövetőt ellen közveszélyközítés előkészülete miatt folyik az eljárás.



### Csapadékmérő

2004. augusztus 21-től lehullott csapadék mennyisége Gyomaendrődön, szeptember 20-ig **40 mm** volt.

-HA-

## AGRO ÁRUHÁZ

Fő út 15. sz. (volt Jóbarát bisztró)

### Ajánlatunk:

- műtrágyák, virágföld, virághagymák, rózsatövek
- fóliák, gumicsizmák, esőruhák, védőkesztyűk kerti- és kéziszerszámok
- műanyag kukák, virágcserepek, kerítésdrótok, csavarok, szegek
- állati eledel
- kegyeleti mécsesek, gyertyák, üstök, üstházak, láncfűrész, komposztaprító, hidrofor, szivattyúk, savanyító edények, olajradiátorok, hőszugárzók, zárok, lakatok

Nagy választékkal várjuk kedves vásárlóinkat!

*Farkas Máté*

Tel.: 06/20/9527-032, 66/386-274



## CSEMPECENTRUM ÉS CSILLÁRSZALON

### MINDENT EGY HELYEN!

### Építkezők, felújítók, FIGYELEM!

### Mediterrán külső és belső díszburkolat (természetes kő)

### 1-2-3 cm vastagságban, 3350 Ft-tól

### Lakásvilágítási felszerelések nagy választéka. Zalakerámia AKCIÓ!

### Műanyag kerti bútorok 20% enged- ménnyel kaphatók! Amíg a készlet tart!

5500 Gyomaendrőd, Toldi út 1/A.

A mezőberényi úton, a helységnévtábla után 200 m-re.

Nyitva tartás hétköznap: 8.00-tól 17.30-ig; szombaton 8.00-tól 12.00-ig

Tel./fax: 06/66/284-528, mobil: 06/20/9667-647

**Békés megye területén 40 000 Ft feletti vásárlás esetén  
DÍJTALAN HÁZHOZZÁLLÁS!**

**Matekozunk  
egy kicsit!**

### Új Vodafone 150, 250 és 500 tarifacsomagok

Íme három vadonatúj Vodafone tarifacsomag, melyet előre kiszámított havi mobilköltséggel, vagyis nem ér meglepetés, amikor megkapod a számlát. Mindent kíméletesen helyettesít, de utána számolhatsz...

Tarifacsomagjainkkal 150, 250 vagy akár 500 percnyi befordított beszélgetést is vásárolhatsz. Szeretnéd például 19 forintos egységés perccel járó telefonálni, és havi 500 perccel beszélni mindössze 9500 forintért?

Akkor hozd a számot!

Vodafone 150	
3 hétig tartó előfizetés	1500 Ft
Égő percnél több	20 Ft
40 forintos havi átlag	1500 Ft
Szabványos havi költség	2000 Ft

Vodafone 250	
3 hétig tartó előfizetés	2500 Ft
Égő percnél több	24 Ft
40 forintos havi átlag	2500 Ft
Szabványos havi költség	3000 Ft

Vodafone 500	
3 hétig tartó előfizetés	5000 Ft
Égő percnél több	24 Ft
40 forintos havi átlag	5000 Ft
Szabványos havi költség	6000 Ft



Hivatalos partner  
Magyarország legnagyobb  
mobilszolgáltatója mindig a legjobb ártól

Keressd a Vodafone hivatalos partnerét Gyomaendrődön a Fő út 188. alatt  
Tel./Fax: 06/66/283-474